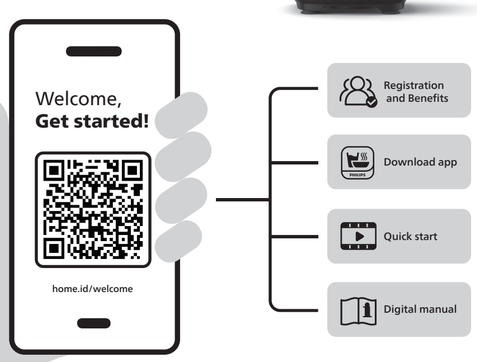
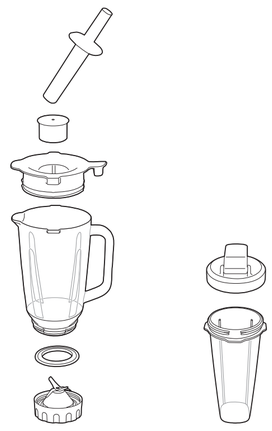
PHILIPS

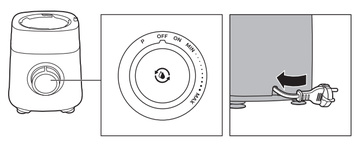
+
HR3040
HR3041



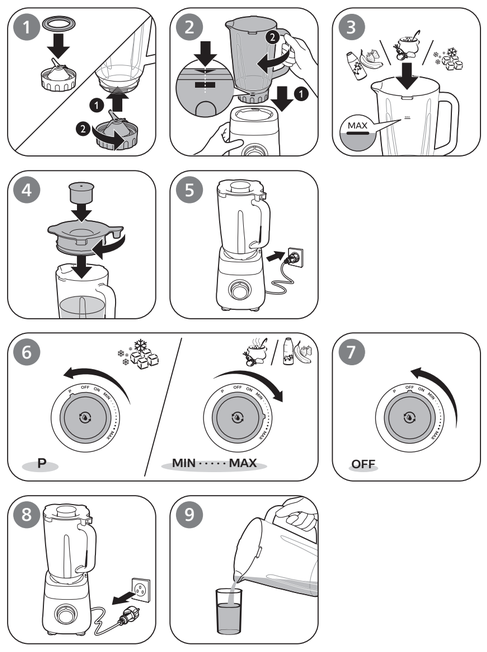


1

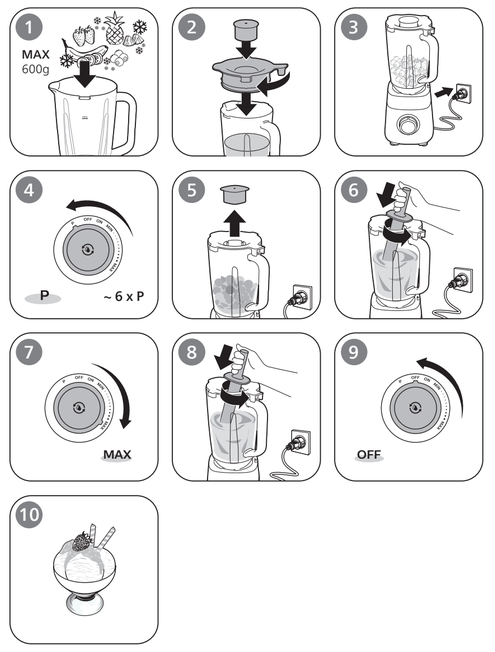




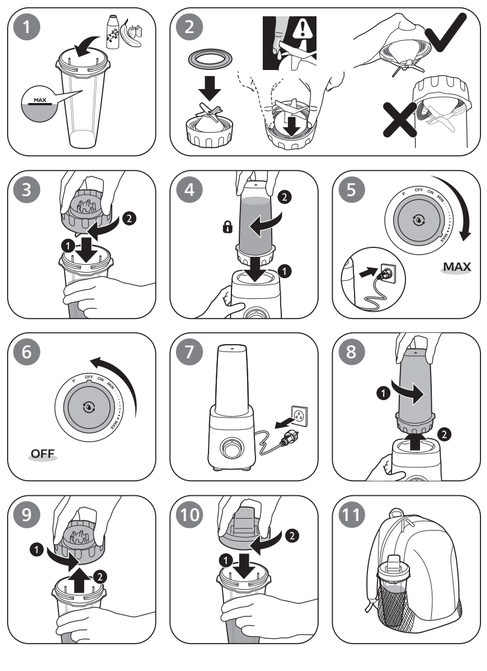
2



3

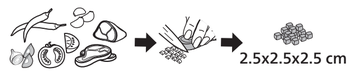


4 HR3041

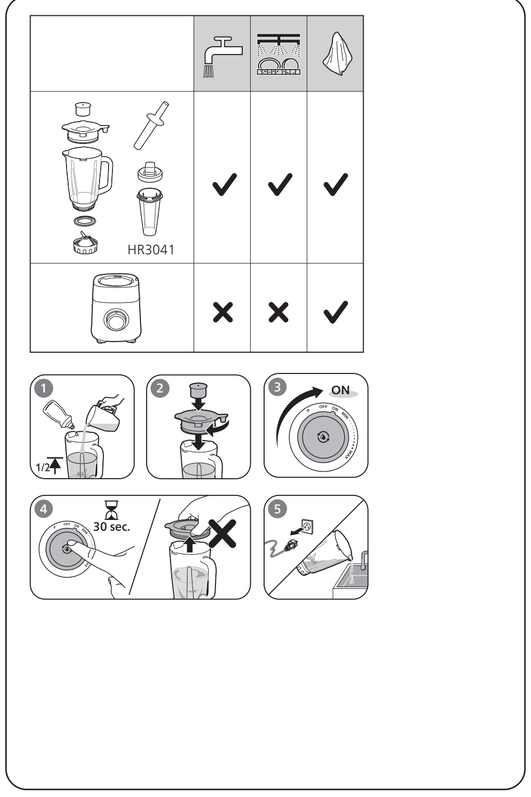


5

		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	MAX	60 - 90 sec.
		1500 ml	MAX	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
HR3041		200 g / 300 ml	MAX	1 min
		200 g / 250 ml	MAX	1 min



6



EN Welcome, Get started!
BG Добре дошли, да започваме!
CS Vítáme vás v sekci Začínáme!
DA Velkommen, kom godt i gang!
DE Willkommen! Legen Sie los!
EL Καλωσήρθατε, ας ξεκινήσουμε!
ES ¡Hola, empecemos!
ET Tere tulemast, alustage!
FI Tervetuloa, aloitetaan!
FR Bienvenue, débutez !
HR Dobro došli, započnite!
HU Üdvözöljük! Kezdjünk is hozzá!
IT Ti diamo il benvenuto. Iniziamo!
KK Қош келдіңіз, ал бастайық!
LT Sveiki, pradėkite naudoti!
LV Laipni lūgti, viss gatavs lietošanai!
NL Welkom, aan de slag!
NO Velkommen, kom i gang!
PL Witaj, zaczynajmy!
PT Bem-vindo, vamos começar!
RO Bine ai venit, începe!
RU Добро пожаловать, приступим!
SK Vitajte, začíname!
SL Dobrodošli, začnite!
SQ Mirë se vini, fillojmë!
SR Dobro došli, započnite!
SV Välkommen. Nu sätter vi igång!
TR Hoş geldiniz, haydi başlayalım!
UK Вітаємо, розпочнімо!
MK Добре дојдовте, започнете со употреба!
HE ברוך הבא, בוא נתחיל!

EN Registration and Benefits
BG Регистрация и предимства
CS Registrace a výhody
DA Registrering og fordele
DE Registrierung und Vorteile
EL Δήλωση και πλεονεκτήματα
ES Registro y ventajas
ET Registreerimine ja eelised
FI Rekisteröinti ja edut
FR Enregistrement et avantages
HR Registracija i prednosti
HU Regisztráció és előnyök
IT Registrazione e vantaggi
KK Тіркелу және артықшылықтар
LT Registracija ir privalumai
LV Reģistrācija un priekšrocības
NL Registratie en voordelen
NO Registrering og fordeler
PL Rejestracja i korzyści
PT Registo e vantagens
RO Înregistrare și beneficii
RU Регистрация и преимущества
SK Registrácia a výhody
SL Registracija in ugodnosti
SQ Regjistrimi dhe përfitimet
SR Registracija i prednosti
SV Registrering och fördelar
TR Kayıt ve Avantajlar
UK Реєстрація та переваги
MK Регистрација и поволности
HE הרשמה והטבות

EN Download app
BG Изтегляне на приложение
CS Stáhnout aplikaci
DA Download app
DE App herunterladen
EL Λήψη εφαρμογής
ES Descargar aplicación
ET Rakenduse allalaadimine
FI Lataa sovellus
FR Télécharger l'application
HR Preuzimanje aplikacije
HU Alkalmazás letöltése
IT Download app
KK Қолданбаны жүктеп алу
LT Atsisiųsti programą
LV Lietotnes lejupielāde
NL App downloaden
NO Last ned app
PL Pobierz aplikację
PT Transferir aplicação
RO Descarcă aplicația
RU Загрузить приложение
SK Prevziať aplikáciu
SL Prenos aplikacije
SQ Shkarkoni aplikacionin
SR Preuzimanje aplikacije
SV Ladda ned app
TR Uygulamayı indir
UK Завантаження додатка
MK Преземете ја апликацијата
HE הורדת אפליקציה

EN Quick start
BG Бърз старт
CS Rychlý start
DA Lynstart
DE Schnellstart
EL Σύντομος οδηγός
ES Inicio rápido
ET Kiirkäivitamine
FI Pikaopas
FR Démarrage rapide
HR Brzo pokretanje
HU Gyorsindítás
IT Guida rapida
KK Жылдам бастау
LT Greitasis įjungimas
LV Īsi norādījumi lietošanai
NL Snel aan de slag
NO Hurtigstart
PL Szybki start
PT Início rápido
RO Pornire rapidă
RU Начало работы
SK Rýchle spustenie
SL Hitri začetek
SQ Hapat e parë
SR Brzo pokretanje
SV Snabbstart
TR Hızlı başlangıç
UK Короткий посібник
MK Брз почеток
HE התחלה מהירה

EN Digital manual
BG Дигитално ръководство
CS Digitální příručka
DA Digital manual
DE Digitales Handbuch
EL Ψηφιακό εγχειρίδιο
ES Manual digital
ET Digitaalne kasutusjuhend
FI Digitaalinen käyttöopas
FR Manuel numérique
HR Digitalni priručnik
HU Digitális kézikönyv
IT Manuale digitale
KK Цифрлық нұсқаулық
LT Skaitmeninis vadovas
LV Digitālā rokasgrāmata
NL Digitale handleiding
NO Digital håndbok
PL Elektroniczna instrukcja obsługi
PT Manual digital
RO Manual digital
RU Цифровое руководство
SK Digitálna príručka
SL Digitalni priročnik
SQ Manuali digjital
SR Digitalno uputstvo
SV Digital användarhandbok
TR Dijital kılavuz
UK Цифровий посібник
MK Дигитално упатство
HE מדריך דיגיטלי

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2026 © Versuni Holding B.V.
642001040572 (27/08/2026)

www.home.id

English

Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the manual.
- If the plastic shows signs of ageing or deterioration, stop using the device immediately to prevent any potential hazards.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This appliance is intended for household use only, potential injury may be induced from unintended use.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when handling, emptying the container and during cleaning. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Make sure the appliance is properly cleaned. Especially the surfaces in contact with food. Details of cleaning can be found in figure 9.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar and the mill .
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 60 °C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Tumbler

Warning

- Never reach into the container with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the container before you assemble the container onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- When the container is expanded, the user should not open the container immediately to avoid sudden burst of liquid and stop to use.
- Always add liquids together with solid ingredients in the container for better blending result. Never blend only solid ingredients.
- Follow the locking mark direction to securely lock the container onto the base before blending.
- Do not blend with hot or carbonated liquid.
- To prevent potential damage, refrain from blending with the blender for more than one minute.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Never fill the container with ingredients hotter than 60°C.
- Do not use the container right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- To prevent spillage, do not exceed the maximum volume indication on the container, especially when you process at a high speed. Reduce amount of the ingredient that tends to foam in the container.
- If food sticks to the wall of the container, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula (not provided) to remove the food from the wall.
- Do not let appliance run for more than one minute at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Press down the container with your palm to start the blending properly.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Note

- To ensure food stays fresh, do not store it in the tumbler for a long term.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the chopper bowl is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website **home.id/warranty**.

Recipe

To prepare this recipe, you will need the Mill (Mini-Chopper). It's important to note that the Mill (Mini-Chopper) is not included as a standard accessory with every model in this product range. However, it can be easily ordered as an additional accessory. For detailed instructions on how to order accessories, please refer to the dedicated chapter on 'Ordering Accessories' in this user manual.

- 200g Beef (2x2x2cm cube);

Put the beef cube in the Mill (Mini-chopper) and use Max. speed for 10 seconds.

Български

Важно

Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната. Вижте инструкциите и таблицата за почистване, предоставени в това ръководство.
- Ако пластмасата показва признаци на стареене или износване, незабавно спрете да използвате устройството, за да предотвратите евентуални опасности.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени или имат видими пукнатини.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната на блендера или малката кълцаща приставка за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или блендера, тъй като поради изпаренията може нендейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакинска употреба, може да бъде предизвикано потенциално нараняване от непредвидена употреба.
- Не докосвайте режещите ръбове на режещия блок на пасатора при работа, изпразване на контейнера и по време на почистване. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Уверете се, че уредът е правилно почистен. Особено повърхностите, които са в контакт с храна. Подробности за почистването можете да намерите на фигура 9.

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, означено върху каната на пасатора и мелачката.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.

Блендер

Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на блендера с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Никога не сипвайте в каната на блендера продукти, които са по-горещи от 60°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на блендера, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литра в каната на блендера, когато обработвате горещи течности или продукти, склонни към разпенване.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Чаша

Предупреждение

- Никога на бъркайте в контейнера с пръсти или какъвто и да е предмет, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към контейнера, преди да монтирате контейнера към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.
- Когато контейнерът е разширен, потребителят не трябва да го отваря веднага, за да се избегне внезапен изблик на течност, и не трябва да го използва.
- Винаги добавяйте течности към твърдите продукти в контейнера за по-добър резултат при бленадиране. Никога не пасирайте само твърди продукти.
- Следвайте посоката на обозначението за заключване, за да закрепите надеждно контейнера към основата, преди да блендирате.
- Не пасирайте с горещи или газирани течности.
- За да предотвратите евентуални повреди, не блендирайте с блендера за повече от една минута.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не наливайте в контейнера съставки, по-горещи от 60°C.
- Не използвайте контейнера веднага след като го извадите от съдомиялната машина или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.
- За да предотвратите разливане, не надвишавайте индикацията за максимален обем на контейнера особено когато обработвате продукти с висока скорост. Намалете количеството на съставките, които лесно се разпенват, в контейнера.
- Ако по стените на контейнера полепне храна, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това използвайте лопатка (не е предоставена), за да премахнете храната от стената.
- Не оставяйте уредът да работи повече от една минута без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Натиснете надолу контейнера с дланта си, за да започнете блендирането правилно.
- Бъдете внимателни при работата с ножовете, при изпразването на купата и по време на почистване.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Забележка

- За да сте сигурни, че храната ще остане свежа, не я съхранявайте в каната за дълго време.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Непластмасовият опаковъчен материал се състои от гофрирана хартия, негофрирана хартия и хартия.

Пластмасовият материал на опаковката се състои от LDPE, HDPE, PS и пластмаса/различни метали.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда, само когато каната на блендера, малката кълцаща приставка или купата на чопъра са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната на блендера, малката кълцаща приставка или купата на чопъра са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изваждайте щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.

Гаранция и поддръжка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана в Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, предлага двегодишна гаранция за този продукт след датата на закупуване (или датата на доставка, ако е по-късна). Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация, за резервни части или за позоваване на гаранцията, моля, посетете нашия уебсайт **home.id/warranty**.

Рецепта

За да приготвите тази рецепта, ще ви трябва малката кълцаща приставка (мини чопър). Важно е да се отбележи, че малката кълцаща приставка (мини чопър) не е включена като стандартен аксесоар към всеки модел от тази продуктова гама. Въпреки това може лесно да се поръча като допълнителен аксесоар. За подробни инструкции как да поръчате аксесоари, вижте специалната глава "Поръчване на аксесоари" в това ръководство за потребителя.

– 200 г говеждо месо (парче 2 x 2 x 2 см);

Поставете парчето говеждо месо в малката кълцаща приставка (мини чопър) и използвайте макс. скорост за 10 секунди.

Čeština

Důležité informace

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami. Vyhledejte si pokyny a tabulku k čištění uvedené v příručce.
- Pokud dlast vykazuje známky stárnutí nebo opotřebení, okamžitě přestaňte přístroj používat, abyste předešli možným rizikům.
- Pokud byste zjistili, že zástrčka, napájecí kabel nebo jiný díl je poškozený nebo má praskliny, přístroj nepoužívejte.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo nádobu mlýnku k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Při nalévání horkých tekutin do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystříknout.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Jiný způsob použití může vést ke zranění.
- Během čištění, vyprazdňování nádoby anebo manipulace se zařízením nesahejte na ostré hrany břitů. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Ujistěte se, že je přístroj náležitě vyčištěný. Zejména povrchy, které jsou v kontaktu s jídlem. Detailní informace o čištění naleznete na obrázku 9.

Upozornění

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru a mlýnku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.

Mixér

Varování

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 60 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé ingredience, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Sklenice

Varování

- Nikdy do lahve nevkládejte prsty ani předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním lahve k motorové jednotce zkontrolujte, zda je k lahvi řádně upevněna nožová jednotka.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.
- Pokud se zdá, že se lahev zvětšila, vypněte přístroj a počkejte, než lahev otevřete. Může dojít k náhlému vystříknutí tekutiny.
- Chcete-li dosáhnout lepších výsledků mixování, vždy do lahve přidávejte k pevným přísadám i tekutiny. Nikdy nemixujte pouze pevné přísady.
- Před mixováním zajistěte lahev uzamčením podle značky ukazující směr uzamčení.
- Nemixujte horké nebo perlivé tekutiny.
- Abyste zabránili poškození, nemixujte s mixérem déle než jednu minutu.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy neplňte lahev přísadami, které jsou teplejší než 60 °C.
- Nepoužívejte lahev ihned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.
- Nenalévejte do lahve více tekutiny, než je maximální objem vyznačený na nádobě, a to především v případech, kdy přísady zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Snažte se v lahvi omezit použití přísad, které pění.
- Pokud se na stěnách lahve přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou (není součástí balení).
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než jednu minutu.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Zatlačte na lahev dlaní a zahajte mixování.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Poznámka

- Aby jídlo zůstalo čerstvé, neskladujte jej v nádobě dlouhodobě.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru, mlýnku nebo mísou sekáčku. Pokud je nádoba mixéru, mlýnku nebo mísa sekáčku řádně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

Záruka a podpora

Společnost Versuni Netherlands B.V., registrovaná na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, na tento produkt nabízí dvouletou záruku začínající datem prodeje (nebo datem dodání, pokud je pozdější). Tato záruka neplatí, pokud je poškození způsobeno špatným zacházením. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Pro více informací, náhradní díly a uplatnění záruky navštivte stránky **home.id/warranty**.

Recepty

K přípravě tohoto receptu potřebujete mlýnek (mini sekáček). Je důležité si uvědomit, že tento mlýnek (mini sekáček) není součástí balení každého modelu této produktové řady jako standardní příslušenství. Je však možné jej snadno objednat jako další příslušenství. Detailní pokyny k objednávání příslušenství najdete v kapitole „Objednávání příslušenství" v této uživatelské příručce.

- 200 g hovězího (kostičky o velikosti 2 x 2 x 2 cm);

Vložte hovězí kostičky do mlýnku (mini sekáčku) a použijte maximální rychlost po dobu 10 sekund.

Dansk

Vigtigt

Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden blenderen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel

- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Læs instruktionerne og tabellen for rengøring i brugervejledningen.
- Hvis plasten viser tegn på ældning eller skader, skal du straks stoppe med at bruge enheden for at undgå potentielle farer.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Anvend aldrig blenderglasset eller møllebægeret til at slukke og tænde for apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Vær forsigtig, når der hældes varm væske i apparatet, da den kan sprøjte ud af apparatet på grund af den pludselige dampdåvirkning.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Der kan opstå risiko for personskade som følge af utilsigtet brug.
- Rør ikke ved de skarpe sider af blenderens knivenhed under håndtering, tømning af beholderen og under rengøring. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Sørg for, at apparatet er ordentligt rengjort. Især de overflader, der er i kontakt med fødevarer. Oplysninger om rengøring kan findes i figur 9.

Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset og møllekværnen.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden.

Blender

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres e

Deutsch

Wichtig

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Mixers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Warnung

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen, und halten Sie sich an die Reinigungstabelle in der Bedienungsanleitung.
- Wenn der Kunststoff Anzeichen von Alterung oder Verschleiß zeigt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder andere Teile beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Verletzungen kommen.
- Berühren Sie bei der Verwendung, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung nicht die Klingen der Mixermessereinheit. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß gereinigt wurde. Insbesondere Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Einzelheiten zur Reinigung finden Sie in Abbildung 9.

Achtung

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter und der Mühle angegeben ist.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Mixer

Warnung

- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.
- Die Messereinheit muss richtig am Mixbehälter befestigt sein, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Achtung

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer, angeschlossen werden.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter, die heißer als 90 °C sind.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie höchstens 1,5 Liter Flüssigkeit in den Mixbehälter füllen. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Für heiße Flüssigkeiten oder leicht schäumende Zutaten liegt die Höchstmenge im Mixbehälter bei 1,25 Litern.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)

Becher

Achtung

- Stecken Sie bei während des Betriebs niemals einen Gegenstand oder Ihre Finger in den Behälter.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Behälter sitzt, bevor Sie ihn auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Wenn der Behälter vergrößert ist, sollte der Benutzer die Verwendung einstellen und den Behälter nicht sofort öffnen, um plötzlich herausspritzende Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Füllen Sie Flüssigkeiten gemeinsam mit festen Zutaten in den Behälter, um ein besseres Ergebnis zu erzielen. Mixen Sie niemals nur feste Zutaten.
- Folgen Sie der Sperrmarkierungsrichtung, um den Behälter vor dem Mixen sicher an der Gerätebasis zu befestigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit heißen oder kohlensäurehaltigen Flüssigkeiten.
- Um mögliche Schäden zu vermeiden, verwenden Sie den Mixer nicht länger als eine Minute.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie den Behälter nicht mit Zutaten, die heißer als 60 °C sind.
- Verwenden Sie den Behälter nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank entnommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten abkühlen bzw. aufwärmen, bevor Sie ihn verwenden.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie die maximale Füllmengenangabe am Behälter nicht überschreiten. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Reduzieren Sie die Menge der Zutat, die im Behälter möglicherweise schäumt.
- Wenn Zutaten innen am Behälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers (nicht im Lieferumfang enthalten) von der Becherwand.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils eine Minute ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Drücken Sie den Behälter mit Ihrer Handfläche nach unten, um den Mixvorgang zu starten.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)

Hinweis

- Um sicherzustellen, dass die Speisen frisch bleiben, bewahren Sie sie nicht langfristig im Becher auf.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannteRückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: https://www.stiftung-ear.de/; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: https://www.bmu.de

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-e-back.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe https://ufh.at/. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbehälter, den Mühlenbecher oder den Zerkleinerer-Behälter korrekt auf die Motoreinheit gesetzt haben. Wenn der Mixbehälter und der Deckel, der Mühlenbecher oder der Zerkleinerer und der Deckel korrekt aufgesetzt wurden, wird die integrierte Sicherheitssperre deaktiviert.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus (dies kann während eines schweren Verarbeitungsvorgangs auftreten oder wenn das Gerät nicht so verwendet wird, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben). Falls dies auftritt, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es dann auf Raumtemperatur abkühlen. Überprüfen Sie anschließend, ob die Menge der Zutaten, die Sie verarbeiten, die in der Bedienungsanleitung angegebene Höchstmenge übersteigt oder ob die Messereinheit durch etwas blockiert wird. Stecken Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein.

Garantie und Support

Versuni Netherlands B.V., registriert unter Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, gewährt für diese Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum (oder dem Lieferdatum, falls dieses später liegt). Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder mangelhafte Wartung entstanden sind. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Weitere Informationen, Ersatzteile sowie Informationen zur Inanspruchnahme der Gewährleistung finden Sie auf unserer Website **home.id/warranty**.

Rezept

Zur Vorbereitung dieses Rezepts benötigen Sie die Mühle (Mini-Zerkleinerer). Hinweis: Die Mühle (Mini-Zerkleinerer) ist als Standardzubehör bei Modellen dieser Produktreihe nicht enthalten. Allerdings können Sie dieses Zubehörteil ganz einfach bestellen. Weitere Informationen dazu, wie Sie Zubehörteile bestellen können, finden Sie im Kapitel "Zubehörteile bestellen" im Benutzerhandbuch.

- 200 g Rindfleisch (2 x 2 x 2 cm Würfel);

Geben Sie die Rindfleischwürfel in die Mühle (Mini-Zerkleinerer) und verwenden sie die maximale Geschwindigkeit für 10 Sekunden.

Ελληνικά

Σημαντικό!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τροφιμα. Για τον καθαρισμό, ανατρέξτε στις οδηγίες και στον πίνακα που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Εάν το πλαστικό εμφανίζει σημάδια φθοράς, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί ή έχουν εμφανείς ρωγμές.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο του μύλου για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί αν ρίξετε ζεστά υγρά στην κουζινομηχανή ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μπορεί να προκληθεί πιθανός τραυματισμός από μη ενδεδειγμένη χρήση.
- Μην αγγίζετε τα σημεία κοπής των λεπίδων του μπλέντερ κατά τον χειρισμό, το άδειασμα του δοχείου και τη διάρκεια του καθαρισμού. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καθαριστεί σωστά, ιδιαίτερα οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό μπορείτε να βρείτε στην εικόνα 9.

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση, όταν πλησιάζετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία και όταν την καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα του μπλέντερ και στον μύλο.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Κάλυμμα μπλέντερ

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως είναι ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο με υλικά πιο ζεστά από 60°C.
- Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο αμέσως αφού το βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το φυγείο. Αφήστε τη πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου για 5 λεπτά τουλάχιστον.
- Για να μην χυνονται τα υλικά, μην ξεπερνάτε ποτέ την ένδειξη μέγιστου όγκου στο δοχείο, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Αν τα υλικά αχμητιζουν αφρους κατά την επεξεργασία, τοποθετήστε ακόμα λιγότερη ποσότητα στο δοχείο.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες του δοχείου, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα (δεν παρέχεται) για να αφαιρέσετε τα υλικά από τα τοιχώματα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί πάνω από ένα λεπτό χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.
- Πιέστε το δοχείο προς τα κάτω με την παλάμη σας για να ξεκινήσει σωστά η ανάμιξη.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες, όταν αδειάζετε τον κάδο και όταν καθαρίζετε τα εξαρτήματα.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86dB(A)

Σημείωση

- Για να διασφαλίσετε ότι τα τρόφιμα θα παραμείνουν φρέσκα, μην τα αποθηκεύετε στο δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του οπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Με αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ, ο μύλος και το μπολ του κόφτη είναι σωστά τοποθετημένα στη μονάδα του μοτέρ. Αν τοποθετήσετε σωστά την κανάτα του μπλέντερ, τον μύλο και το μπολ του κόφτη, το ενσωματωμένο κλείδωμα θα απασφαλιστεί.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα (το οποίο ενδέχεται να σημειωθεί κατά τη διάρκεια απαιτητικών εργασιών επεξεργασίας ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης). Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα των υλικών που επεξεργάζεστε δεν ξεπερνάει την ποσότητα που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης και έλεγξτε αν κάτι μπλοκάρει τις λεπίδες. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φις στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή).

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni Netherlands B.V., με έδρα στη διεύθυνση Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, προσφέρει εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης, αν είναι μεταγενέστερη). Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, για ανταλλακτικά ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **home.id/warranty**.

Συνταγή

Για να προετοιμάσετε αυτή τη συνταγή, θα χρειαστείτε τον μύλο (μίνι κόφτης). Είναι σημαντικό να λάβετε υπόψη ότι ο μύλος (μίνι κόφτης) δεν περιλαμβάνεται ως στάνταρ αξεσουάρ σε κάθε μοντέλο αυτής της σειράς προϊόντων. Ωστόσο, μπορείτε να τον παραγγείλετε εύκολα ως πρόσθετο αξεσουάρ. Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τον τρόπο παραγγελίας των αξεσουάρ, ανατρέξτε στο ειδικό κεφάλαιο "Παραγγελία αξεσουάρ" σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

- 200g βόειο κρέας (σε κύβους 2x2x2cm)

Τοποθετήστε τους κύβους βόειου κρέατος στον μύλο (μίνι κόφτης) και χρησιμοποιήστε τη μέγιστη ταχύτητα για 10 δευτερόλεπτα.

Español

Importante

Antes de usar la batidora, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos. Consulte las instrucciones y la tabla de limpieza de este manual.
- Si el plástico muestra signos de envejecimiento o deterioro, deje de usar el dispositivo inmediatamente para evitar posibles riesgos.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados o tienen grietas visibles.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni el vaso del molinillo para encender o apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el robot de cocina o en la batidora, ya que el aparato puede expulsarlos debido a la generación repentina de vapor.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. Cualquier otro uso podría provocar lesiones.
- No toque los bordes cortantes de la unidad de cuchillas de la batidora al manipularla, al vaciar el recipiente ni durante la limpieza. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Asegúrese de que el aparato está bien limpio, en especial las superficies en contacto con alimentos. Consulte los detalles de limpieza en la figura 9.

Nota

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda la indicación máxima en la jarra de la batidora o el molinillo.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

Nota

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un temporizador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.
- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra de la batidora cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Vaso portátil

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en el recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada al recipiente antes de montar el recipiente en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.
- Cuando el recipiente se expande, debe dejar de usar el aparato y no abrir el recipiente para evitar una salida repentina de líquido.
- Para obtener mejores resultados, añada siempre los ingredientes líquidos junto con los sólidos en el recipiente. Nunca bata solamente ingredientes sólidos.
- Preste atención a la dirección de la marca de bloqueo para fijar firmemente el recipiente a la base antes de empezar a batir.
- No bata líquidos calientes o carbonatados.
- Para evitar posibles daños, evite batir con la batidora durante más de un minuto.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene el recipiente con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No utilice el recipiente justo después de sacarlo del lavavajillas o el frigorífico. Déjelo a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarlo.
- No exceda el nivel máximo de volumen indicado en el recipiente para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. Reduzca la cantidad de los ingredientes que tienden a formar espuma en el recipiente.
- Si los alimentos se pegan a la pared del recipiente, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula (no incluida) para separar los alimentos de la pared.
- No deje que el aparato funcione durante más de un minuto.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Presione hacia abajo el recipiente con la palma de la mano para empezar a batir.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Nota:

- Para garantizar que los alimentos se mantengan frescos, no los guarde en el vaso portátil durante mucho tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que solo se pueda encender el aparato si la jarra de la batidora, el molinillo o el recipiente de la picadora están colocados correctamente en la unidad motora. Si la jarra de la batidora, el molinillo o el recipiente de la picadora se colocan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.

Garantía y asistencia

Versuni Netherlands B.V., con domicilio social en Claude Debussylaan 88, 1082MD, Ámsterdam, Países Bajos, ofrece una garantía de dos años para este producto a partir de la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior).

Қазақ

Маңызды ақпарат

Блендерді қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Абайлаңыз

- Құрылғыны алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды және тазалау кестесін қараңыз.
- Пластикте ескірген немесе тозған белгілер болса, ықтимал қауіптің алдын алу үшін құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе диірмен стақанын құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралдардың қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Жүзді ұстамаңыз (әсіресе құрап қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Ас қорнайынша немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бу құралдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған, орынсыз пайдалану жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Құралды пайдалану, контейнерді босату және тазарту кезінде блендер жүзінің кесіш жиектеріне жанаспаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз сақтықтарыңызды онай кеспі алуыңыз мүмкін.
- Құрал дұрыстап тазартылғанына көз жеткізіңіз. Әсіресе тамақпен байланысқа түсетін беттерді мұқият тазартыңыз. Тазарту туралы ақпаратты 9-суреттен таба аласыз.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және арқаңызан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы шығарған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер ыдысындағы және ұсатқышпағы ең жоғарғы көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе диірмен мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Блендер

Абайлаңыз

- Құрап жұмыс жасап тұрғанда, блендер ыдысына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор блогына орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды онай кеспі алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды тоқ көзінен ажыратыңыз.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды тоқ көзінен ажыратыңыз.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сыртқай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Ықтимал жарақатты болдырмау үшін құралды пайдаланбаңыз.
- Ешқашан ыдыска 60°C-тан ыстық ингредиенттер салмаңыз.
- Ыдыс жұмыстан немесе тоңазытқыштан шығарғаннан кейін ыдысты бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.
- Төгілудің алдын алу үшін, әсіресе жоғары жылдамдықпен жұмыс істеген кезде, ыдыска салған ингредиенттерді максималды мөлшерден асырмаңыз. Ыдыстағы көбіктенетін ингредиенттің мөлшерін азайтыңыз.
- Ыдыстың шеттеріне тағам жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен (берілмеген) алып тастаңыз.
- Құрылғыны бір уақытта бір минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Араластыруды дұрыс бастау үшін ыдысты алақаныңызбен басыңыз.
- Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, ыдысты босатқанда және тазалау кезінде абай болыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(А)

Ескертпе

- Тағам балғын болуы үшін, оны стақанда ұзақ сақтамаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Өндеу



Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік блендер ыдысы, диірмен немесе тұрағыш ыдысы қозғалтқыш бөлігіне дұрыс орнатылған жағдайда құрылғыны қосуға мүмкіндік береді. Блендер ыдысы, диірмен немесе тұрағышы ыдысы дұрыс орнатылса, ішкі қауіпсіздік құлпы ашылады.

Қызып кетуден қорғау

Бұл құралдың шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Егер қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді (бұл ауыр өндеу жұмыстары кезінде немесе құрал пайдаланушы нұсқауларында нұсқауларға сай пайдаланылмаса орын алуы мүмкін). Мұндай орын алған жағдайда, алдымен құралды өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін өнделіп жатқан ингредиенттерді немесе мөлшерді пайдаланушы нұсқауларында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе жұз блогын бірдеңе бөгеп тұрмағанын тексеріңіз. Содан кейін қуат сымын қайтадан розеткаға жалғап, құралды қайта қосыңыз.

Кепілдік және қолдау

Амстердам, NL, Claude Debussylaan 88 мекенжайында тіркелген Versuni Netherlands B.V. компаниясы сатып алынған күннен кейін (немесе кейінірек жеткізілген болса, жеткізу күнінен кейін) осы өнімге екі жылға кепілдік ұсынады. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің веб-сайтқа кіріңіз: **home.id/warranty**.

Рецептілер

Бұл рецептіні дайындау үшін сізге диірмен (шағын ұсақтағыш) қажет. Диірменнің (шағын ұсақтағыштың) осы өнім ассортиментіндегі әрбір үлгіде стандартты аксессуар ретінде қамтылмағанын ескеру маңызды. Дегенмен, оған қосымша аксессуар ретінде оңай тапсырыс беруге болады. Аксессуарға тапсырыс беру туралы егжей-тегжейлі нұсқауларды осы пайдалануын нұсқауларындағы «Аксессуарларға тапсырыс беру» тұрағы арнайы тарудан қараңыз.

- 200 г сиыр ет (2х2х2см текше);

Сиыр етінің текшесін диірменге (шағын ұсақтағышқа) салып, 10 секунд бойы Ең жоғ.жылдамдық опциясын қолданыңыз.

Lietuvių

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis maišytuvu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Įspėjimas

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu. Vadovaukitės vadove pateiktais nurodymais ir valymo lentele.
- Jei ant plastiko matyti senėjimo ar susidėvėjimo požymių, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą, kad išvengtumėte galimų pavojų.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas arba kitos dalys yra pažeistos arba ant jų matosi įtrūkimų.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Niekada nenaudokite maišytuvo ąsočio arba smulkintuvo puodelio prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Būkite atsargūs pildami karšta vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsitiktinai išleistas iš prietaiso.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje; dėl netinkamo naudojimo gali kilti pavojus susižeisti.
- Dirbdami, ištuštindami talpą ir valydami nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso pjaunamųjų kraštų. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai išvalytas. Ypač paviršiai, prie kurių liečiasi maistas. Išsami informacija apie valymą pateikiama 9 pav.

Dėmesio

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį įšrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nevirškite didžiausios žymos, esančios ant maišytuvo ąsočio ir smulkintuvo.
- Nevirškite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis ar smulkintuvas tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Maišytuvas

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į maišytuvo ąsotį piršty ar daiktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad mentėjų įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo ąsočio.
- Nelieskite maišytuvo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstrigna, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

Dėmesio

- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiama ir išjungiama.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 60 °C.
- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo indą daugiau nei 1,5 litro skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,25 litro, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 min. be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB(A)

Stiklinė

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant jokiu būdu nekiškite į indą piršty ar daiktų.
- Prieš uždėdami indą ant variklio įtaiso įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas gerai pritvirtintas prie indo.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstrigna, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.
- Kai indo turinys išsiplečia, naudotojas turėtų nustoti naudoti prietaisą ir neturėtų iškart jo atidaryti, kad išvengtų staigaus skysčio išsiveržimo.
- Visada kietus produktus į indą dėkite kartu su skysčiais, kad geriau išmaišytų. Niekada nemaišykite tik kietų produktų.
- Prieš maišydami paisižūrėkite į fiksavimo žymos kryptį, kad gerai užfiksuotumėte indą ant pagrindo.
- Nemaišykite karšto ar gazuoto skysčio.
- Siekdami išvengti galimos žalos, maišytuvu nemaišykite ilgiau nei 1 min.

Dėmesio

- Kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiama ir išjungiama.
- Siekdami išvengti galimo susižalojimo tinkamai naudokite prietaisą.
- Niekada į indą nepilkite karštesnių nei 60 °C produktų.
- Nenaudokite indo iš karto, kai tik išimate jį iš indaplovės ar šaldytuvo. Prieš naudodami palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 minutes.
- Kad nesitaškytų, nevirškite ant indo pažymėtos maksimalaus tūrio žymos, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Sumažinkite putoti linkusių produktų kiekį inde.
- Jei maistas prilimpa prie indo sienelių, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele (nepridedama) pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 1 min. be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Delnu paspauskite indą žemyn, kad pradėtumėte tinkamai maišyti.
- Būkite atsargūs pjaustydami ašmenis įtaisu, ištuštindami dubenį ir valydami.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB(A)

Pastaba

- Kad maistas išliktų šviežias, ilgai jo nelaikykite stiklinėje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektroninės gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Integruota apsauginė spynelė

Šį funkciją užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo ąsotis, smulkintuvo arba kapotuvo dubuo yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo ąsotis, smulkintuvo ar kapotuvo dubuo tinkamai uždėtas, integruotas saugos užraktas atsirakins.

Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Perkaitęs prietaisas išsijungia automatiškai (taip gali nutikti dėl didelės aplinkos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitiktų, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar nekalos neblokuoja pjaustymo įtaiso. Tada vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą ir įjunkite prietaisą.

Garantija ir techninė priežiūra

„Versuni Netherlands B.V.", registruota adresu Claude Debussylaan 88, Amsterdamas, Nyderlandai, suteikia šiam produktui dvejų metų garantiją nuo pirkimo datos (arba pristatymo datos, jei ji vėlesnė). Ši garantija netaikoma, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar netinkamos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip vartotojo, teisėms, numatytoms įstatymuose. Daugiau informacijos, informacijos apie atsargines dalis arba garantijos taikymą rasite mūsų svetainėje **home.id/warranty**.

Receptas

Šiam receptui paruošti reikalingas smulkintuvas (minikapoklis). Atkreipkite dėmesį, kad smulkintuvas (minikapoklis) nepridedamas prie kiekvieno šio gaminių asortimento modelio kaip standartinis priedas. Tačiau jį galima lengvai užsisakyti kaip papildomą priedą. Išsamios informacijos, kaip užsisakyti priedus, ieškokite tam skirtame šio naudotojo vadovo skyriuje „Priedų užsakymas".

– 200 g jautienos (2 x 2 x 2 cm kubeliais);

Sudėkite jautienos kubelius į smulkintuvą (minikapoklį) ir įjunkite didžiausią greitį bei smulkinkite 10 sek.

Latviešu

Svarīgi

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami!

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem. Informāciju par tīrīšanu skatiet šajā rokasgrāmatā sniegtajās instrukcijās un tabulā par tīrīšanu.
- Ja plastmasas detaļas izskatās novecojušas vai nolietojušās, nekavējoties pārtrauciet izmantot ierīci, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas ir bojātas vai redzamas plaisas.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Neizmantojiet blendera krūku vai dzirnavu gliemežus, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Šo ierīci paredzēts izmantot tikai mājsaimniecībās. Neparedzētas lietošanas rezultātā iespējams savainoties.
- Nepieskarieties blendera asmeņu bloka griezējmalām, kad to pārvietojat, iztukšojat tvertni un tīrīšanas laikā. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Nodrošiniet, ka ierīce ir iztīrīta pareizi. Jo īpaši virsmas, kas nonāk saskarē ar pārtiku. Plašāka informācija par tīrīšanu ir pieejama 9. attēlā.

Piezīme

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas vai dzirnavu norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnavu trauks ir pareizi nostiprināts uz motora bloka.

Blenderis

Brīdinājums

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmeņu griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Piezīme

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt netīša termiskās aizsardzības atslēgšanās, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura regulāri tiek ieslēgta un izslēgta.
- Nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet blendera krūkā vairāk par 1,5 l šķidruma, īpaši tad, ja apstrādājat produktus lielā ātrumā. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērtrauks ir atbilstoši ievietots vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A)

Recycling



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de blenderkan, de maalmolen of de hakmolenkom goed op de motorunit is bevestigd. Als de blenderkan, de maalmolen of de hakmolenkom goed is geplaatst, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat oververhit raakt, wordt het automatisch uitgeschakeld (dit kan voorkomen bij het verwerken van harde ingrediënten of als het apparaat niet wordt gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing). Als dit gebeurt, schakel het apparaat dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur. Controleer vervolgens of de hoeveelheid ingrediënten die u verwerkt niet de vermelde hoeveelheid in de gebruiksaanwijzing overschrijdt of als iets de mesunit blokkeert. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat weer in.

Garantie en ondersteuning

Versuni Netherlands B.V., gevestigd aan de Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum (of de leveringsdatum, indien deze later valt). Deze garantie is niet geldig als een defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten als consument. Ga voor meer informatie, reserveonderdelen of om gebruik te maken van de garantie naar onze website **home.id/warranty**.

Recept

Om dit recept te bereiden, hebt u de maalmolen (minihakmolen) nodig. Het is belangrijk om te weten dat de maalmolen (minihakmolen) niet standaard wordt meegeleverd met elk model in dit assortiment. Het kan echter eenvoudig worden besteld als extra accessoire. Raadpleeg voor gedetailleerde instructies over het bestellen van accessoires het speciale hoofdstuk 'Accessoires bestellen' in deze gebruikershandleiding.

- 200 g rundvlees (blokje van 2 x 2 x 2 cm);

Doe het blokje rundvlees in de maalmolen (minihakmolen) en gebruik de max. snelheid gedurende 10 seconden.

Norsk

Viktig

Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker hurtigmikseren, og ta vare på det for senere referanse.

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Advarsel

- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene og tabellen for rengjøring som er oppgitt i denne brukerhåndboken.
- Hvis plasten viser tegn på aldring eller forringelse, må du slutte å bruke enheten umiddelbart for å unngå potensielle farer.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettledningen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Ikke bruk blenderkannen eller kvernbegeret til å slå apparatet av og på.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.
- Vær forsiktig hvis varm væske helles i foodprosessoren eller blenderen, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av pluttselig damp.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk. Det kan oppstå skade som følge av utilsiktet bruk.
- Ikke berør knivene på knivenheten til blenderen når du håndterer den, tømmer beholderen og under rengjøring. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Kontroller at apparatet er ordentlig rengjort. Spesielt overflatene som har vært i kontakt med mat. Du finner mer informasjon om rengjøring i figur 9.

Merk

- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsmerket på maksimumsmerket eller kvernen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og -tilberedningstidene som er angitt i den relevante tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis blenderkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten.

Blender

Advarsel

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i blenderkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til blenderkannen før du monterer blenderkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til mikserkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer kniene i å gå rundt.

Merk

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke fyll mikserkannen med ingrediensene som er varmere enn 60 °C.
- For å unngå søl bør du ikke ha mer enn 1,5 liter væske i mikserkannen, spesielt ved tilberedning med høy hastighet. Ikke ha mer enn 1,25 liter i blenderkannen ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer.
- Hvis mat kleber seg til veggen på blenderkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebeger er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Støynivå: Lc = 86 dB (A)

Shakebeholder

Advarsel

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i beholderen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til beholderen før du monterer beholderen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til mikserkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer kniene i å gå rundt.
- Når beholderen er utvidet, bør brukeren ikke åpne beholderen med en gang for å unngå væskesprut.
- Bland alltid sammen væsker og faste ingredienser i beholderen for å få bedre miksing. Du må aldri mikse bare faste ingredienser.
- Følg låsemerkets retning for å låse beholderen på sokkelen før du starter.
- Ikke miks med varm væske eller væske med kullsyre.
- Ikke miks i mer enn ett minutt for å forhindre skade.

Forsiktig

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk apparatet galt for å unngå potensielle skader.
- Ikke fyll beholderen med ingredienser som har en temperatur på over 60 °C.
- Ikke fyll beholderen med ingredienser som har en temperatur på over 60 °C.
- Bruk aldri mikseren ett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. La den stå i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.
- For å unngå søl bør du ikke overskride maksimumsindikatoren for volum på beholderen, spesielt ved tilberedning ved høy hastighet. Reduser mengden av ingrediensen som har tendens til å skumme i beholderen.
- Hvis mat kleber seg til veggen på beholderen, slår du av apparatet og kobler det fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott (følger ikke med) til å fjerne maten fra veggen.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn ett minutt om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Trykk ned beholderen med håndflaten for å starte miksingen riktig.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivbladene, når du tømmer bollen og under rengjøring.
- Støynivå: Lc = 86 dB (A)

Merk

- For å sikre at maten holder seg fersk må du ikke oppbevare den i shakebeholderen på lang sikt.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering



Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler

Русский

Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Предупреждение

- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. Выполняйте очистку в соответствии с рекомендациями и таблицей в инструкции по эксплуатации.
- Если пластик демонстрирует признаки старения или разложения, немедленно прекратите использовать устройство во избежание угроз здоровью.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других компонентов, а также наличии видимых трещин.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание ожога паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования; использование непредусмотренным способом может привести к травме.
- Не касайтесь режущим краям ножевого блока блендера при работе с прибором, опустошении контейнера и во время очистки. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- Обязательно выполняйте должную очистку прибора. В частности это относится к поверхностям, контактирующим с ингредиентами. Процедура очистки описана на рис. 9.

Предупреждение

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера и мельницу выше отметки максимального уровня.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в соответствующей таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер

Предупреждение

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, например к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 60 °C.
- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра, особенно при обработке с высокой скоростью. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.
- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра, особенно при обработке с высокой скоростью.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Стакан

Предупреждение

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь контейнера во время работы прибора.
- Перед тем как установить контейнер на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен на нем.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.
- После смешивания подождите некоторое время перед тем, как открывать контейнер, в противном случае может произойти резкое разбрызгивание жидкости.
- Для эффективного смешивания всегда добавляйте жидкость к твердым продуктам в контейнере. Никогда не смешивайте только твердые ингредиенты.
- Перед смешиванием следуйте указателям на механизме блокировки для фиксации контейнера на основании.
- Не смешивайте с горячими и газированными напитками.
- Чтобы избежать возможного повреждения, старайтесь не смешивать ингредиенты в блендере непрерывно свыше 1 минуты.

Внимание!

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плавкого предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в контейнер ингредиенты, температура которых выше 60 °C.
- Не используйте контейнер сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием (при комнатной температуре).
- Не наполняйте контейнер жидкостью выше отметки максимального уровня. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из контейнера, особенно при обработке на высокой скорости. Если ингредиент вспенивается внутри контейнера, используйте меньшее количество продукта.
- Если продукты налипли на стенки контейнера, выключите прибор и отсоедините его от сети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой (приобретается дополнительно).
- Не включайте прибор более чем на 1 минуту непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Надавите на контейнер ладонью для должного смешивания.
- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из чаши и во время очистки.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Примечание

- Чтобы еда оставалась свежей, не храните ее в стакане в течение длительного времени.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Встроенный замок

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в инструкции по эксплуатации, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

Гарантия и поддержка

Versuni Netherlands B.V., юридический адрес Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Нидерланды; предлагает на это изделие гарантию на 2 (два) года, вступающую в силу с даты приобретения (или даты поставки, если она позже). Эта гарантия недействительна, если неисправность продукта вызвана его некорректной эксплуатацией или обслуживанием. Наша гарантия не влияет на осуществление вами прав потребителя. Больше информации о запасных частях, а также об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте **home.id/warranty**.

Гарантийный талон	
Изделие	
Модель	
Цена	
Дата продажи	
Фирма продавец	
Штамп магазина	

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен:

(ФИО и подпись покупателя) _____

Рецепт

Для приготовления по этому рецепту вам потребуется мельница (мини-измельчитель). Важно отметить, что мельница (мини-измельчитель) не входит в стандартный комплект поставки всех моделей в этой линейке продукции. Однако ее можно легко заказать в качестве дополнительного аксессуара. Для получения подробных инструкций по заказу аксессуаров см. отдельную главу "Заказ аксессуаров" в этой инструкции по эксплуатации.

- 200 г говядины (кубик 2x2x2 см);

Положите говядину в мельницу (мини-измельчитель) и включите прибор на максимальной скорости на 10 секунд.

Slovenčina

Dôležité

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba navlhčenú tkaninu.

Varovanie

- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami. Pri čistení postupujte podľa pokynov a tabuľky v návode.
- Ak past vykazuje známky starnutia alebo zníženia kvality, okamžite prestaňte zariadenie používať, aby ste predišli možným rizikám.
- Spotrebič nepoužívajte, ak sú zástrčka, elektrický kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s napätím v miestnej sieti.
- V prípade poškodenia je potrebné elektrický kábel nechať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nepoužívajte nádobu mixéra ani nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Spotrebič môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho nárastu tlaku pary.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti, nesprávne používanie môže spôsobiť úraz.
- Pri manipulácii, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Uistite sa, že spotrebič je správne očistený. Najmä povrchy, ktoré prídu do styku s potravinami. Podrobnosti o čistení nájdete na obrázku 9.

Varovanie

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte značku maximálnej hladiny na nádobe mixéra ani na mlynčeku.
- Neprekračujte maximálne množstvá a časy spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Mixér

Varovanie

- Kým zariadenie pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.

Varovanie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Do nádoby mixéra nevkladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 litra surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka riadne vsunutá do veka.
- Spotrebič nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Pohár

Varovanie

- Kým zariadenie pracuje, do nádoby nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Keď sa nádoba rozšíri, používateľ by ju nemal ihneď otvoriť, aby nedošlo k náhlemu vytryskniutiu kvapaliny Nádoba sa má prestať používať.
- Vždy pridávajte do nádoby tekutiny spolu s pevnými zložkami, aby ste dosiahli lepší výsledok mixovania. Nikdy nemixujte iba tuhé suroviny.
- Postupujte podľa smeru uzamykacej značky, aby ste nádobu pred mixovaním bezpečne uzamkli na základni.
- Nemixujte s horúcou alebo sýtenou tekutinou.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu, nemiešajte mixérom dlhšie ako jednu minútu.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie nesmiete napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu, nemiešajte mixérom dlhšie ako jednu minútu.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie používajte s príslušenstvom, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak by ste predišli možnému poškodeniu, nemiešajte mixérom dlhšie ako jednu minútu.

Upozornenie

- Aby ste predišli možnému poškodeniu, nemiešajte mixérom dlhšie ako jednu minútu.

Upozornenie

- Aby ste zaistili, že jedlo zostane čerstvé, nenechávajte ho dlho v pohári.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia



Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra, mlynček alebo nádoba na sekanie správne nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra, mlynčeka alebo nádoby na sekanie sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracúvaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na používanie alebo či niečo neblokuje nástavec s čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite ho.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni Netherlands B.V., so sídlom na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, poskytuje na tento produkt dvojročnú záruku odo dňa zakúpenia (prípadne odo dňa dodania, ak je neskôr ako deň zakúpenia). Táto záruka je neplatná, ak je porucha spôsobená nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá vplyv na vaše spotrebiteľské práva podľa zákona. Ďalšie informácie, náhradné diely alebo informácie o uplatnení záruky nájdete na našej webovej stránke **home.id/warranty**.

Recept

Na prípravu tohto receptu budete potrebovať mlynček (Mini-Chopper). Mlynček (Mini-Chopper) nie je štandardné príslušenstvo a nie je súčasťou každého modelu tohto produktového radu. Napriek tomu, si ho môžete jednoducho objednať ako doplnkové príslušenstvo. Viac informácií o tom, ako si objednať príslušenstvo nájdete v príslušnej kapitole „Objednávanie príslušenstva" tohto návodu na obsluhu.

– 200 g hovädzie (2x2x2 cm kocka);

Do mlynčeka (Mini-Chopper) vložte hovädziu kocku a použite max. rýchlosť na 10 sekúnd.

Slovenščina

Pomembno

Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod tekočo vodo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Oglejte si navodila in preglednico za čiščenje v navodilih za pohod.
- Če na plastiki opazite znake staranja ali propadanja, takoj nehajte uporabljati napravo, da preprečite morebitne nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan ali vidno razpokan vtič, napajalni kabel ali kateri drug del.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali mlina.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Bodite previdni, ko v multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Ta aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu, nepredvidena uporaba lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri rokovanju s posodo, praznjenju te in med čiščenjem se ne dotikajte robov rezilne enote mešalnika. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Prepričajte se, da je aparat pravilno očiščen. Še posebej površine, ki so v stiku s hrano. Podrobnosti o čiščenju najdete na sliki 9.

Previdno

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika in mlinčku.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelave, navedenih v ustrezni preglednici.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlin pravilno nameščen na motorno enoto.

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo mešalnika s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo mešalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Previdno

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Previdno

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Da preprečite polivanje, posode mešalnika ne napolnite z več kot 1,5 litra tekočine, zlasti če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se radi penijo, v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,25 litra tekočine.
- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izklopite in izključite iz vtičnice. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodo in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Lonček

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v posodo ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden posodo namestite na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota zanesljivo pritrjena na posodo.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.
- Če se posoda razširi, je ne odprite takoj, da ne bo iz nje brizgnila tekočina. Prenehajte z uporabo.
- Mešanje bo učinkovitejše, če v posodo dodate tekočino in trdne sestavine hkrati. Ne mešajte samo trdnih sestavin.
- Pred mešanjem vamo namestite posodo na enoto, pri čemer upoštevajte oznako za smer zaklepa.
- Ne mešajte z vročo ali gazirano tekočino.
- Z mešalnikom ne mešajte dlje kot eno minuto, da se izognete morebitnim poškodbam.

Previdno

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljajte na neustrezen način, da ne pride do poškodb.
- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Posode ne uporabljajte takoj za tem, ko ste jo vzeli iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.
- Da preprečite polivanje, ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi, predvsem če mešalnik deluje pri visoki hitrosti. Zmanjšajte količino sestavine, ki se v posodi rada peni.
- Če se hrana prime stene posode, aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja. Nato z lopatico (ni priložena) odstranite hrano s stene.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot eno minuto.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Posodo pritisnite z dlanjo navzdol, da začnete z mešanjem.
- Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Opomba

- Da bo hrana ostala sveža, je ne shranjujte zelo dolgo v posodi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika, mlin ali posoda sekljalnika pravilno nameščena na motorno enoto. Če je posoda mešalnika, mlin ali posoda sekljalnika pravilno nameščena, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Zaščita pred pregrevanjem

Aparat ima zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi (kar se lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata ne uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite in izključite ter počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena v uporabniškem priročniku, ali da ni prišlo do blokiranja rezilne enote. Nato omrežni vtikač priključite na napajalno vtičnico in znova vklopite aparat.

Garancija in podpora

1. Firma in naslov sedeža garanta: Versuni Netherlands B.V., Claude Debussylaan 88, Amsterdam.
2. Garancijski rok prične teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Podatki o izdelku so razvidni iz dokazila o nakupu.
4. Versuni jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če podjetju Philips v obdobju trajanja garancije predložite veljaven zahtevek, bo po lastni presoji:

(i) popravilo izdelek Philips z uporabo novih ali rabljenih originalnih delov Philips, ki so bili preskušeni in so prestali funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali (ii) zamenjalo izdelek Philips z nadomestnim izdelkom enakega modela (ali z vašim dovoljenjem z izdelkom, ki ima enake ali zelo podobne funkcije kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi funkcijami ali enak model v drugi barvi), ki je nov ali sestavljen iz novih in/ali rabljenih originalnih delov Philips ter je bil preskušen in je prestal funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali (iii) vrnilo kupnino v zameno za izdelek Philips.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik pri pooblaščenem servisu predloži dokazila o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Globalna.
10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije.
12. Pooblaščeni serviser: Ježek servis in trgovina d.o.o., Cesta 24. junija 2, 1231 Ljubljana Črnuče, tel. 38640720333, info@servis-jezek.si.

Recept

Za pripravo tega recepta potrebujete mlin (majhen sekljalnik). Ne pozabite, da mlin (majhen sekljalnik) ni priložen vsakemu modelu v tej ponudbi kot standardni dodatek. Vendar ga lahko dodatno naročite. Za več podrobnosti, kako naročiti dodatke, si oglejte poglavje "Naročanje dodatkov" v navodilih za uporabo.

– 200 g govedine (kocke velikosti 2 x 2 x 2 cm);

Kocke govedine dodajte v mlin (majhen sekljalnik) in obdelujte pri najvišji hitrosti 10 sekund.

Shqip

E rëndësishme

Lexoni këtë fletushkë të informacionit të rëndësishëm përpara se ta përdorni mikserin, dhe ruajeni për referencën tuaj në të ardhmen.

Rrezik

- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim

- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. Shihni udhëzimet dhe tabelën e pastrimit që jepen në manual.
- Nëse plastika tregon shenja vjetrimi ose përkeqësimi, ndërpritni menjëherë përdorimin e pajisjes për të parandaluar çdo rrezik të

- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dode zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Posudu blendera nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 60 °C.
- Da biste sprečili prosipanje, u posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti, naročito ako koristite veliku brzinu. Kada radite sa vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,25 l.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte nastavljati aparat da radi duže od 2 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A)

Posuda

Upozorenje

- Dok aparat radi, u posudu nikako nemojte da gurate prste ni bilo kakve druge predmete.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je jedinica sa sečivima dobro pričvršćena na posudu.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Kada se posuda proširi, korisnik ne bi trebalo odmah da je otvara kako bi izbegao iznenadno prskanje tečnosti i trebalo bi da prekine korišćenje.
- Uvek dodajte tečnosti sa čvrstim sastojcima u posudu da biste dobili bolji rezultat. Nikada nemojte da pasirate samo čvrste sastojke.
- Pratite smer oznake za zaključavanje da biste bezbedno fiksirali posudu na postolje pre pasiranja.
- Nemojte da pasirate sa vrućom ili gaziranom tečnošću.
- Da biste sprečili potencijalna oštećenja, nemojte da koristite blender duže od jednog minuta.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dode zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nemojte nepravilno da koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- Posudu nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 60 °C.
- Nemojte da koristite posudu neposredno nakon što je izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ostavite je da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.
- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da prekoračite indikator maksimalne zapremine na posudi, naročito kada obrađujete velikom brzinom. Smanjite količinu sastojka koji može da stvori penu u posudi.
- Ako se hrana zalepi za zid posude, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom (nije priložena) uklonite hranu sa zidova posude.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 1 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obrad